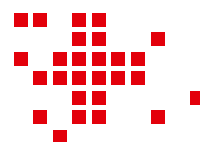


# Direttiva sulla valutazione dell'idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri

Coordinazione svizzera dei pompieri CSP



**FKS CSSP CSP**

# Elaborazione

La direttiva «Valutazione dell'idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri» è stata elaborata da un gruppo di lavoro creato dalle istanze preposte per i pompieri con la partecipazione delle associazioni professionali.

Autrice  
Petra Prévôt, CSP

Traduzione dell'edizione francese  
Michael Werder

Traduzione dell'edizione italiana  
Michael Werder





# Impressum

Versione	04/2024
Approvazione CSIP	16.09.2021
Entrata in vigore	07.03.2024

Copyright © by  
Coordinazione svizzera dei pompieri CSP  
Christoffelgasse 6  
CH-3011 Berna  
[www.feukos.ch](http://www.feukos.ch)

Concezione e pre stampa:  
weiss communication+design ag  
Ländtestrasse 5  
CH-2501 Biel-Bienne  
Tel. +41 32 328 11 11  
[www.wcd.ch](http://www.wcd.ch)



<b>01   Introduzione</b>	<b>7</b>	
<b>02   Responsabilità</b>	<b>9</b>	
<b>03   Test fisico</b>	<b>13</b>	
<b>04   Svolgimento</b>	<b>15</b>	

# Indice

Elaborazione	2	
Impressum	2	
Approvazione ed entrata in vigore	6	
Informazioni	6	
<b>1</b>	<b>Introduzione</b>	<b>7</b>
1.1	Spirito e finalità	8
1.2	Obiettivo	8
1.3	Destinatari	8
<b>2</b>	<b>Responsabilità</b>	<b>9</b>
2.1	Pompieri	10
2.1.1	Principi	10
2.1.2	Autovalutazione	10
2.1.3	Responsabilità individuale	10
2.2	Organizzazione dei pompieri	10
2.2.1	Principi	10
2.2.2	Test fisico	10
2.2.3	Formazione	10
2.2.4	Assunzione dei costi	11
2.3	Medico	11
2.3.1	Principi	11
2.3.2	Prima visita	11
2.3.3	Anni successivi	11
2.3.4	Consulti medici in base all'età	11
<b>3</b>	<b>Test fisico</b>	<b>13</b>
3.1	Scopo e finalità	14
3.2	Principi	14
3.3	Possibili varianti	14
<b>4</b>	<b>Svolgimento</b>	<b>15</b>
4.1	Schema di svolgimento complessivo	16



# Approvazione ed entrata in vigore

La Conferenza svizzera degli ispettori pompieri (CSIP), in qualità di organo operativo della Coordinazione svizzera dei pompieri CSP, il giorno 16.09.2021 ha approvato la presente direttiva, che è entrata in vigore a partire dal giorno 07.03.2024. Questa direttiva è valida in tutta la Svizzera e nel Principato del Liechtenstein.

## Informazioni



■ Ulteriori informazioni, note



# 1 | Introduzione

## 1.1 | Spirito e finalità

Nel corpo pompieri svizzero vi sono numerose regolamentazioni diverse riguardo all' idoneità per la protezione della respirazione. Tali regolamentazioni presentano fra di loro grandi differenze: si va da organizzazioni che non verificano affatto l' idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri a casi in cui i futuri portatori di apparecchi di protezione della respirazione devono sottoporsi ad approfonditi test medici. Con la direttiva «Valutazione dell' idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri» si intende raggiungere un' ampia armonizzazione degli esami che vengono condotti per valutare l' idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri.

## 1.2 | Obiettivo

L' obiettivo della direttiva «Valutazione dell' idoneità per la protezione della respirazione dei pompieri» è quello di illustrare la procedura dell' esame di valutazione dell' idoneità per la protezione della respirazione, definendo uno standard per i requisiti minimi di idoneità in questo ambito.

Qualora un Cantone o un' organizzazione intenda andare oltre i requisiti definiti nella direttiva, gli è naturalmente lecito farlo. Una gestione uniforme ha lo scopo di eliminare le incertezze.

## 1.3 | Destinatari

La presente direttiva vale per tutti i pompieri che prestano servizio protezione della respirazione.





## 2 | Responsabilità

## 2.1 | Pompieri

### 2.1.1 | Principi

Con la presente direttiva si intende incentivare l'autovalutazione sanitaria e la responsabilità individuale dei pompieri.

### 2.1.2 | Autovalutazione

Prima di sottoporsi alla prima visita medica, il pompiere deve compilare e consegnare un questionario di autovalutazione sul suo attuale stato di salute. A partire dal secondo anno verrà poi ripetuta annualmente l'autovalutazione sullo stato di salute, sempre mediante questionario. I questionari rimangono in possesso del pompiere.

### 2.1.3 | Responsabilità individuale

Prima di ogni esercizio e di ogni intervento, ogni pompiere deve accertare, sotto la propria responsabilità, la propria idoneità personale all'intervento e all'utilizzo della protezione della respirazione in quel preciso momento. Non bisogna lasciarsi trasportare dall'orgoglio, farsi condizionare dal gruppo o sopravvalutarsi, poiché un pompiere che effettua un'autovalutazione errata può essere un pericolo per se stesso e per gli altri componenti del suo nucleo.

Qualora vi sia una ridotta idoneità all'intervento (tale che l'intervento non possa essere effettuato utilizzando la protezione della respirazione), ciò va comunicato immediatamente in modo da proteggere ogni singolo pompiere ed il nucleo designato per l'intervento.

## 2.2 | Organizzazione dei pompieri

### 2.2.1 | Principi

Il comando dei pompieri è responsabile per il rispetto dei processi e delle procedure previsti dalla presente direttiva ed ha obbligo di controllo. Ciò comprende anche il supporto e l'organizzazione per la compilazione dell'autovalutazione (questionario).

### 2.2.2 | Test fisico

I pompieri svolgono annualmente un test fisico per rilevare l'idoneità dei membri dei corpi pompieri (cfr. punto 3 della presente direttiva) e conservano le relative valutazioni fino al congedo del pompiere.

### 2.2.3 | Formazione

In vista di casi di emergenza devono essere effettuati esercizi quanto più realistici possibili. In questo ambito ai pompieri vanno illustrate anche le possibili conseguenze di un'errata autovalutazione del proprio attuale stato di forma prima e durante un intervento, richiamando l'attenzione anche sulla responsabilità individuale.

## 2.2.4 | Assunzione dei costi

Tutti i costi per le visite mediche sono a carico dei pompieri.

## 2.3 | Medico

### 2.3.1 | Principi

Il medico decide sull'idoneità medica per la protezione della respirazione del pompiere basandosi sulla guida per la visita medica dei pompieri (vedi allegato alla presente direttiva).

### 2.3.2 | Prima visita

Il medico decide sull'idoneità medica per la protezione della respirazione del pompiere basandosi sulla guida per la visita medica dei pompieri (vedi allegato alla presente direttiva).

### 2.3.3 | Anni successivi

In caso di una delle seguenti variazioni è obbligatorio un consulto medico personale:

- un evidente peggioramento dello stato di salute del pompiere
- un peggioramento del risultato dell'autovalutazione sul proprio attuale stato di salute in base alle risposte del questionario
- un mancato superamento per più volte del test fisico

### 2.3.4 | Consulti medici in base all'età

Il medico esegue la visita basandosi sulla guida per la visita medica dei pompieri (vedi allegato alla presente direttiva).





### 3 | Test fisico

## 3.1 | Scopo e finalità

Il test fisico ha l'obiettivo di fornire una panoramica realistica alle organizzazioni dei pompieri e al singolo pompiere sull'idoneità fisica nell'esercizio di protezione respiratoria. Spingendosi ai limiti delle proprie capacità personali, il pompiere ha l'opportunità di riflettere sul proprio livello di forma.

## 3.2 | Principi

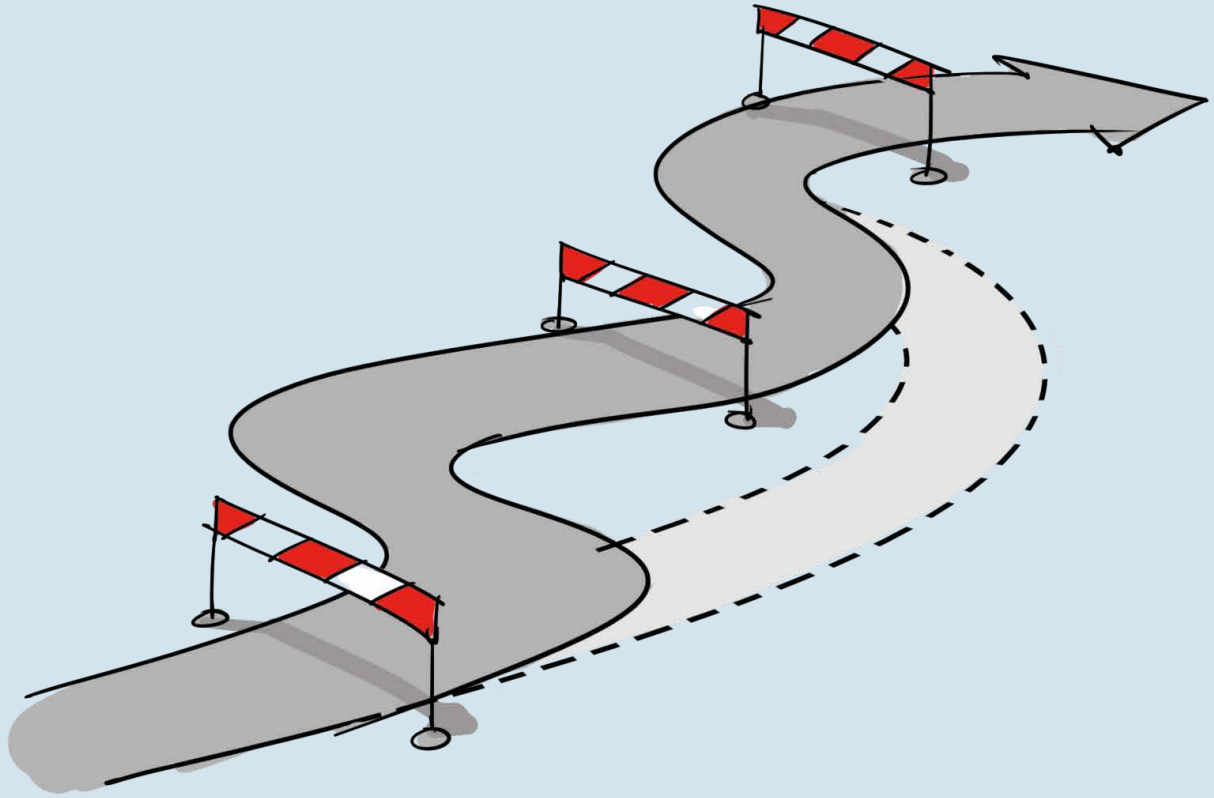
Il test fisico deve esprimere l'effettivo stato di forma del pompiere e deve essere comparabile nel corso degli anni in base a parametri prestabiliti.

Al pompiere che non ha superato il test e per il quale non vi sono controindicazioni mediche, va concessa l'opportunità di ripetere il test (ad esempio con un esercizio di recupero).

## 3.3 | Possibili varianti

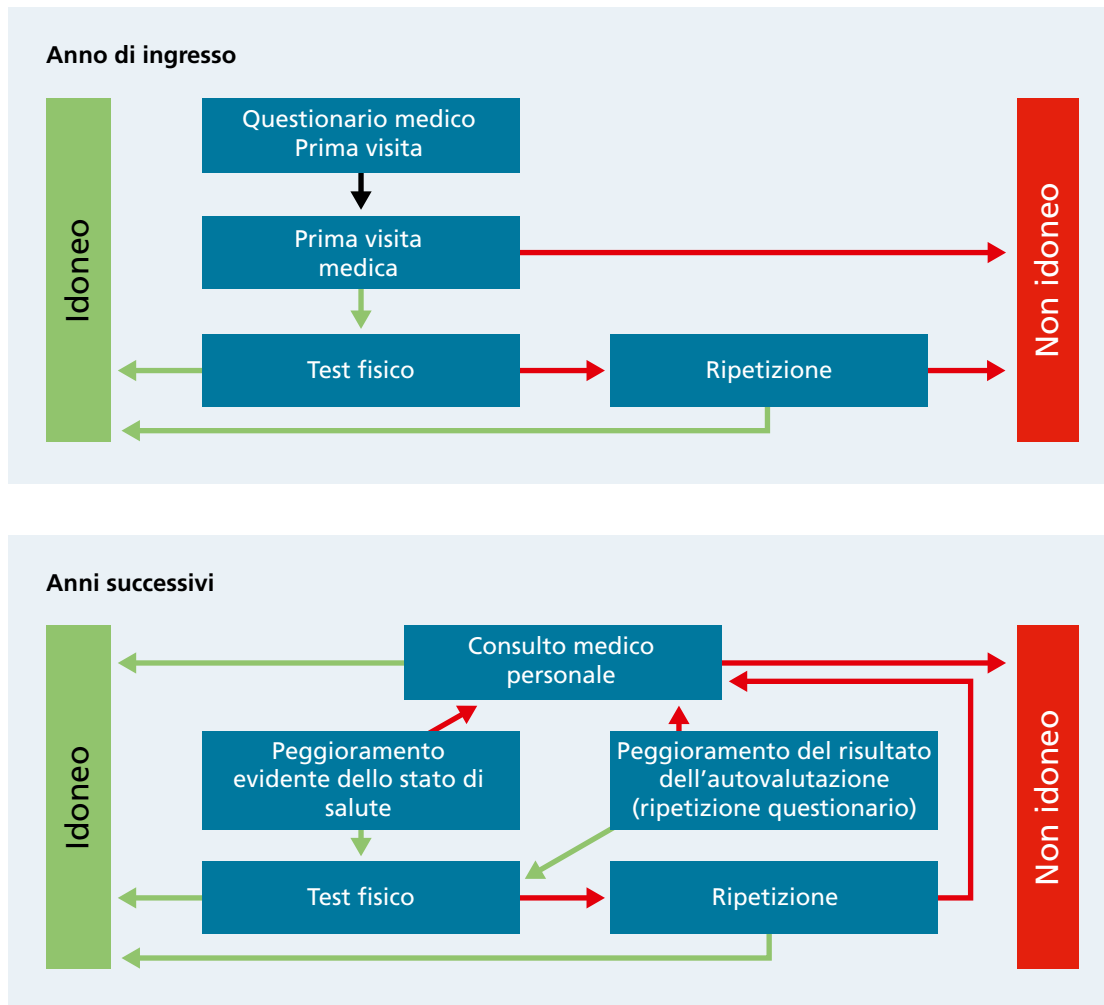
Come possibili varianti per un test fisico possono essere presi in considerazione (elenco non esaustivo):

- test fisico dell'OSFIK (Conferenza della Svizzera orientale degli ispettori pompieri)
- corsa di 12 minuti
- Percorso Vita



## 4 | Svolgimento

## 4.1 | Schema di svolgimento complessivo



A partire dal 45° anno di età valgono disposizioni ampliate.





